



## SU UNA FOGLIA DI QUERCIA STA L'ESTATE

di Marilena Rodica Chiretu



Su una foglia di quercia sta l' estate,  
e il tempo sul sentiero guarda,  
m' attacco ad un ramo per fermarlo in cammino,  
ma l'autunno mi avvolge  
come una farfalla in un fiore.  
In due attraversiamo il fitto bosco  
tra una montagna di sereno  
e una valle di sospiri,  
con quattro occhi guardiamo verso l'orizzonte,  
accarezziamo pure anche il muschio verde  
dei tronchi nudi,  
calpestando gli stecchi buttati dalle corone.  
E lungo il cammino ma non ci perdiamo,  
perché abbracciamo gli abeti,  
bacciamo anche le loro spine  
e l'anima con lacrime di resina nutriamo.  
Talvolta mi trafigge ancora un brivido lontano,  
ma anche la quercia senza foglie mi conforta,  
perché una radice non ha stagioni;  
nel suo fremito siamo insieme  
una goccia d' infinito amore..

## STA VARA PE O FRUNZA DE STEJAR

Sta vara pe o frunza de stejar  
si timpul il priveste pe carare,  
m- agat de- o creanga ca sa il opresc  
din drum,  
dar toamna ma cuprinde  
ca pe- un fluture intr- o floare.  
In doi strabatem padurea deasa  
dintre un munte de senin  
si- o vale de suspine,

cu patru ochi privim spre larga zare,  
dar mangaiem si muschiul verde  
de pe trunchiuri goale,  
calcand pe vreascurile aruncate de coroane.  
Drumul e lung dar nu ne ratacim,  
caci brazii imbratisam, le sarutam si spinii,  
iar sufletul cu lacrimi de rasina il hranim.  
Ma mai strabate un fior strain,  
dar si stejarul fara frunze ma alina  
si- mi spune sa vorbesc cu toti copacii,  
caci radacina nu are anotimpuri;  
in al sau fremat suntem impreuna  
un strop de infinita iubire...